



婁中国水彩画

顏文樑題



福建美術出版社

婁中國水彩畫

**LOU ZHONG GUO'S
WATERCOLOUR PAINTINGS**

福建美術出版社

(閩)新登字07號

責任編輯	王光鄧
裝幀設計	婁 文
外文翻譯	紀偉國
外文校審	林 超

婁中國水彩畫

福建美術出版社出版

(福州得貴巷59號)

福建省新華書店經銷

上海市印刷十一廠印刷

開本787×1092毫米 1/12 3印張 4插頁

1996年2月第1版 1996年2月第1次印刷

印數: 0001-2000

ISBN 7-5393-0386-7

J · 367 定 價: 38.00 元

序

水和色的世界

談起水彩畫藝術，總不能撇開巧妙而自然地用水和色作畫的英國水彩。十八世紀是英國建立水彩畫的世紀，經過逐年的努力，英國水彩對歐洲畫壇產生了巨大的影響。尤其有傑出的水彩畫家透納，他的成就遠遠超過了某一畫種的領域。從某些方面來看，他甚至可以說是印象主義的先驅。“五四”運動以後，水彩藝術傳入中國，經有識之士幾十年的努力引進和創造，中國水彩擺脫了對英國水彩畫的依賴，一反傳統的西方模式，而更具有獨立、鮮明的東方藝術精髓。婁中國就是這群藝術探索者中的一位。

別具匠心的婁中國，帶着東方藝術的視角，在自然景觀中觀察和體驗，又將優美的中國傳統水墨畫技法融入這一外來的畫種。婁中國將這兩種材料相似，觀念相異的畫種，巧妙地結合起來，求同存異，以情意為主，兼以形似。婁中國以西洋藝術之筆，發掘出中國的傳統寶藏，體現了中國藝術的造型方式和思維觀念。

婁中國是上海電影製片廠的美術設計師。工作的需要帶給他不少得天獨厚的便利，給他的藝術創作提供了無盡的源泉。他的足跡遍及了祖國大江南北的絕大多數角落。畫家身處在這如畫的江山之中，自然景觀會在畫家心中升騰為對人類、對生命的熾熱情懷。因而，面對春夏秋冬、日月江河，婁中國捕捉的不單是風光，也不是水彩形式本身，而是自然景觀在心中的感應。無論是秀麗俊美，還是醇厚質樸。是濃妝淡抹，還是浩瀚壯闊。他的畫從不過多要求客觀限定性，而是更多地再造意象，充分表達自己的情感和個性。他的技法應景而變，用水似一股清流，淋漓酣暢，用色綺麗，潑潑變化莫測。勤奮的婁中國創作了一萬多幅水彩作品。孜孜以求地走出了一條屬於自己的藝術道路；而這條道路，也是中西繪畫藝術完美結合的一種體現。

金立德
中國水彩畫家學會副會長
上海教育學院美術系教授
一九九五年十二月

FOREWORD

The World of water and Colors

Speaking of the watercolors, one can't help thinking of the English watercolors which the water and colors were wonderfully and naturally used. Watercolors can trace back to the 18th century in England. After decades of effort, English watercolors made great influence on the fine arts of Europe. The outstanding English painter J.M.W. Turner made special contributions to the watercolors, to some extent, he can be honored as a forerunner of the impressionism. At the beginning of this century, the watercolors were introduced into China. And with the continuous reforming and recreating by Chinese artists, Chinese watercolors were divorced from English watercolors and cast off the traditional Western patterns. So now it becomes an independent and bright East Art. Lou Zhongguo is one of these artists who made researches on Chinese watercolors.

Looking at the world as an oriental, Luo perceives and experiences the nature with his own ingenuity, and introduces the graceful Chinese ink and wash technique into this borrowed art. Hence, he combines these two style paintings which have the similar materials but different in concept as one, and makes it preserving the different flavors and expressing both emotions and images more vividly. With the Western art brush to explore the Chinese traditional art, Luo's paintings reflect the typical Chinese art and way of thinking.

Lou is an art director in Shanghai Film Studio. Such work brings him the convenience to travel widely in China, which has done much to feed his creativity as an artist. To be in the picturesque landscapes he has the strong affections for the people and life. So, facing with the changing seasons and the beauties of the nature, Lou catches up not only the sceneries and the watercolor skills itself but the inspirations caused up by the nature. Whether it is pretty or simple, gaudy or light, magnificent or insignificant, his paintings never have the limitations for the real world as it exists, but have more recreative imaginations, showing fully his own feelings and personalities. His technique differs with the different paintings. He uses the water like the flowing streams, giving the result of wetty and carefree, and uses the color in a Chinese splash-ink way, giving the result of graceful and changeful. Up till now, industrious Lou has produced more than ten thousand of watercolor works. With such spirit of diligence, he has opened a way of his own, and the way for the perfect marriage of the East and Chinese art as well.

Jin Lide

Vice Director of Chinese Association of Watercolors
professor of Art Department of Shanghai Education Institute

目

录

封面題字 顏文樑
序 金立德
封面畫 版納風

1. 耕 耘
2. 湖 畔 人 家
3. 北 國 風 光
4. 石 林 細 雨
5. 故 鄉 的 路
6. 太 湖 之 濱
7. 歸 牧
8. 首 鋼 之 晨
9. 三 峽 雄 姿
10. 小 巷 悠 悠
11. 天 山 腳 下
12. 普 陀 古 樟
13. 滇 西 緬 塔
14. 海 涼
15. 小 憩
16. 雨 後
17. 櫓 聲 漸 遠
18. 瑞 雪
19. 灘 江 攬 勝
20. 洱 海 漁 歌
21. 清 泉
22. 月 是 故 鄉 明
23. 故 鄉 的 橋
24. 晨 曲
25. 山 色 空 濛
26. 黃 山 清 涼 臺
27. 雪 霽
28. 傣 家 風 情
29. 女 人 體
30. 花

CONTENTS

Front Cover Inscription... Yan Wen-Liang
Preface... Jin Li-De
Mudawida; The Breeze in Xishuangbanna

- Ploughing
A Family by the Lake
The Scenery of North China
Drizzles in Stone Forest
Homeward
On the Banks of Tai Lake
After Herding
The Morning of Capital Iron and Steel Plant
The Magnificent Three Gorges
A Long Lane
At the Foot of Tianshan
Old Camphor Tree in Putuo
The Yunnan Buddhist Pagoda
Seabeach
At Rest
After Raining
The Fading Boat
Auspicious Snow
The Scenery of Li River
Fishing Singing in Erhai, Yunnan
The Springs
Homesickness
The Bridge in Hometown
Morning Rhyth
Misty Mountains
Cooling Place on Huangshan
After Snowing
Dai Nationality
Figure
The Flower



1. 耕 耘
Ploughing

2. 湖畔人家
A Family by the Lake





3. 北國風光

The Scenery of North China

4. 石林細雨

Drizzles in Stone Forest





5. 故乡的路

Homeward



6. 太湖之滨
On the Banks of Tai Lake



7. 歸 牧

After Herding



8. 首鋼之晨

The Morning of Capital Iron and Steel Plant



9. 三峡雄姿

The Magnificent Three Gorges

10. 小巷悠悠
A Long Lane





11. 天山脚下
At the Foot of Tianshan